

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования по направлению подготовки

40.03.01 «Юриспруденция»

Направленность (профиль):

Правовое регулирование деятельности Северного морского пути

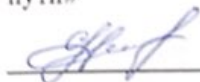
Уровень:

Бакалавриат

Форма обучения

Очная

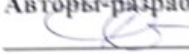
Согласовано
Руководитель ОПОП
«Правовое регулирование
деятельности Северного морского
пути»

 Никифорова Е.Н.

Утверждаю
Председатель УМС  И.И. Палкин

Рекомендована решением
Учебно-методического совета
21 января 2020 г., протокол № 5

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры
9 января 2020 г., протокол № 6
Зав. кафедрой  Федорова Н.Ю.

Авторы-разработчики:
 Федорова Н.Ю.

Санкт-Петербург 2020

Рассмотрено и рекомендовано к использованию в учебном процессе на 2021/2022 учебный год с изменениями.

Протокол заседания кафедры иностранных языков от 17.06.2021 №10

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего бакалавра, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Задачи дисциплины:

- обеспечить овладение необходимыми навыками, умениями коммуникативными стратегиями общения на иностранном языке в профессиональной сфере;
- сформировать способность к использованию иноязычных коммуникативных компетенций для углубления знаний и обмена информацией в избранной профессиональной области;
- обеспечить формирование готовности студентов к самостоятельному управлению своей учебной деятельностью;
- научить социокультурным и языковым нормам профессионального общения, а также правилам речевого этикета.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» для направления **40.03.01 – Юриспруденция** относится к дисциплинам базовой части программы бакалавриата. Дисциплина читается в 3-4 семестрах.

В разрезе компетенций дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является продолжением дисциплины «Иностранный язык» и направлена на дальнейшее развитие коммуникативных компетенций, формирование которых было заложено в курсе дисциплины «Иностранный язык». Компетенции, сформированные в процессе обучения дисциплины, служат основой для получения знаний из иноязычных профессиональных источников, которые могут потребоваться для успешного освоения других

дисциплин учебного плана, прохождения производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, преддипломной практики, а также для написания выпускной квалификационной работы.

3. Перечень планируемых результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:
ОК- 5, ОПК- 7.

Таблица 1.

Общекультурные компетенции

Код и наименование общекультурной компетенции	Результаты обучения
ОК- 5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать: особенности системы изучаемого языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным языком); социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие выпускнику эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире; уметь: вести общение общего и профессионального содержания на иностранном языке в рамках пройденного материала, пользуясь правилами речевого этикета и знаниями профессионального характера; читать литературу по специальности без словаря с целью поиска и получения необходимой информации профессионального характера на основе различных видов чтения (поискового, ознакомительного, аналитического); переводить литературу по специальности со словарем; составлять доклады на профессиональную тему для международных конференций. владеть: навыками и умениями выражения мысли на иностранном языке в устной и письменной форме при решении задач профессиональной деятельности; навыками и умениями общения посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно использовать систему языковых, социокультурных и речевых норм; способностью выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной ситуации общения; умениями построения целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей речи; навыками и умениями перевода текстов научного стиля.

Таблица 2.

Общепрофессиональные компетенции

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения
ОПК- 7 способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	знать: лексические единицы, относящиеся к профессиональной сфере юриспруденции: их форму, значение, особенности использования, нормы и правила построения письменных текстов и публичной речи в профессиональной сфере, способы получения, хранения, переработки информации из иноязычных источников. уметь: понимать содержание текстов на профессиональные темы. Строить монологическую и диалогическую устную речь чтобы успешно решать профессиональные задачи. Вести переписку по электронной почте с зарубежными коллегами. владеть: устойчивыми и гибкими навыками и умениями общения на иностранном языке в профессиональной сфере, а именно: использовать иностранный язык, как средство общения; уметь читать литературу профессиональной направленности с целью извлечения информации; способностью формировать устную публичную речь; воспринимать на слух речь, обладать навыками письма, необходимыми для ведения переписки; а также работы с основными иноязычными интернет-ресурсами.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 академических часа.

Таблица 3.

Объем дисциплины по видам учебных занятий в академических часах

Объём дисциплины	Очная форма обучения
Объем дисциплины	144
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:	56
в том числе:	
лекции	-
занятия семинарского типа:	
практические занятия	56
лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа (СРС) – всего:	88

в том числе:	
курсовая работа	-
контрольная работа	-
Вид промежуточной аттестации	зачет, экзамен

4.2. Структура дисциплины

Таблица 4.

№ п/п	Тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельн ая работа студентов, час.			Формы текущего контроля успеваемости	Форм ируем ые компе тенси и
			Лекции	Практич. занятия	Самост. работа		
1	Контрактное законодательство (contract law)	3	-	8	10	контрольная работа (тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7
2	Международное законодательство: основные положения и их применение; международные организации, осуществляющие международное законодательство International law: The statements and application procedures; the role of international organizations	3	-	10	20	контрольная работа (тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7
3	Международное законодательство: Право международных договоров. International law: The law of treaties.	3	-	10	20	контрольная работа (тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7
4	Экологическое право. Основные положения по регулированию воздействия на окружающую среду, принципы применения. Environmental law: impact statements and general application principles	4		10	20	контрольная работа (письменный перевод текста + лексико- грамматический тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7

5	Правовые аспекты морских перевозок. Основные положения, процедуры применения, организации, занимающиеся правовым регулированием морских вопросов. The legal aspects of maritime affairs. Essential statements and procedures and international organisations.	4		12	10	контрольная работа (письменный перевод текста + лексико-грамматический тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7
6	Правовое регулирование использования прибрежных вод и шельфовых зон	4		6	8	контрольная работа (письменный перевод текста + лексико-грамматический тест), моделируемая ситуация «Конференция»	ОК-5, ОПК-7
	ИТОГО			56	88		

4.3. Содержание разделов/тем дисциплины

Тема 1. Контрактное законодательство (contract law). Составление и подписание договоров, условия, включаемые в договор, случаи нарушения договоров и санкции.

Тема 2. Международное законодательство: основные положения и их применение; международные организации, осуществляющие международное законодательство. International law: The statements and application procedures; the role of international organizations.

Тема 3. Международное законодательство: Право международных договоров. International law: The law of treaties.

Тема 4. Экологическое право. Основные положения по регулированию воздействия на окружающую среду, принципы применения. Environmental law: impact statements and general application principles.

Тема 5. Правовые аспекты морских перевозок. Основные положения, процедуры применения, организации, занимающиеся правовым

регулированием морских вопросов. The legal aspects of maritime affairs. Essential statements and procedures and international organisations.

Тема 6. Правовое регулирование использования прибрежных вод и шельфовых зон

В данной Программе представлены компоненты содержания, соответствующие языковой составляющей коммуникативной компетенции и формирующие базу для развития речевых умений в рамках выделенной тематики.

Грамматический материал

1. The Simple Verbal Predicate (Active Voice). The Simple Verbal Predicate (Passive Voice). The Compound Nominal Predicate. The Compound Verbal Modal Predicate. The Sequence of Tenses. Inverted Order of Words. Negative Sentences. The Subjunctive Mood. Conditional Clauses. Revision

2. The Noun. The Pronoun. The Formal “it”. The Emphatic Construction “it is ... who/that/which”. The Formal Subject (“there”, “one”, “none”). The Adjective. The Numeral. The Infinitive. The Gerund. The Subjective Infinitive Construction. The Subject Clause. Revision

3. The Substitutes. The Gerund. The Infinitive. The Objective Infinitive Construction. The For-to-Infinitive Construction. The Object Clauses. Revision

Формируемые навыки, умения, коммуникативные стратегии

1. Формирование и совершенствование слухо-произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу.

2. Расширение объема продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств, обслуживающих темы, включенные в программу.

3. Формирование способности использовать речевые средства, необходимые для выражения следующих коммуникативных функций в соответствии с целью и ситуацией общения:

- передача информации (конкретизация, описание, повествование, описания планов на будущее, выделение наиболее важной информации и т.д.)

- описание и сравнение вариантов решения, обсуждение преимуществ и недостатков каждого, предложение, выражение вероятности тех или иных событий в настоящем и будущем и т.д.;
- формулирование выводов из изложенной информации;
- установление и поддержание контакта (формальное обращение, представление и т.д.)
- привлечение внимания аудитории к слайду и к его отдельным деталям;
- средства описания визуальных средств представления информации (графиков, схем и т.д.);
- структурирование высказывания (введение темы, связь событий и фактов, в том числе: хронологический порядок и причинно-следственное отношение, сравнение, противопоставление, приведение примеров, перечисление, выделение основных мыслей, подведение итогов, перифраз и повтор, переход к другой теме, и т.д.)

4. Формирование и совершенствование орфографических навыков применительно к включенному в программу языковому и речевому материалу.

4.4. Содержание занятий семинарского типа

Таблица 5.

№ темы дисциплины	Тематика практических занятий	Всего ауд. часов	Из них часов практической подготовки
1	Контрактное законодательство (contract law)	8	-
2	Международное законодательство: основные положения и их применение; международные организации, осуществляющие международное законодательство International law: The statements and application procedures; the role of international organizations	10	-
3	Международное законодательство: Право международных договоров. International law: The law of treaties.	10	-
4	Экологическое право. Основные положения по регулированию воздействия на окружающую среду, принципы применения. Environmental law: impact statements and general application	10	-

	principles		
5	Правовые аспекты морских перевозок. Основные положения, процедуры применения, организации, занимающиеся правовым регулированием морских вопросов. The legal aspects of maritime affairs. Essential statements and procedures and international organisations.	12	-
6	Правовое регулирование использования прибрежных вод и шельфовых зон	6	-

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

1. Английский язык для юристов. English in Law : учебник и практикум для среднего профессионального образования / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 213 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-05084-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/438179> . (ЭБС Юрайт).
2. Дроздова Т.Ю. Практическая грамматика английского языка [Текст]: учебное пособие. – СПб.: Антология, 2016. – 399 с.
3. Попов Евгений Борисович. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. Книга первая [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Попов Е.Б. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 303 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=809872> (ЭБС Znanium)

Методические рекомендации ко всем видам аудиторных занятий, а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в Методических рекомендациях для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

6.1. Текущий контроль

Типовые задания, методика выполнения и критерии оценивания текущего контроля по разделам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

6.2. Промежуточная аттестация

Программа предусматривает зачёт в 3-м семестре и экзамен в 4-м семестре.

Итоговая (зачтено/не зачтено для зачетов и оценка по четырехбалльной шкале для экзамена) оценка в каждом семестре выставляется на основе суммарного результата выполнения следующих требований:

1. Положительные результаты текущих контрольных работ (письменных и устных) данного отрезка курса;
2. Успешное выполнение зачетной или экзаменационной работы.

Зачёт (3-й семестр)

1. Письменный перевод отрывка текста профессионального содержания с английского на русский язык.
2. Устный реферативный перевод отрывка текста профессионального содержания с английского на русский язык.

Пример текста для письменного перевода

Vienna Convention on the Law of Treaties

(Vienna, 23 May 1969)

THE STATES PARTIES TO THE PRESENT CONVENTION,

CONSIDERING the fundamental role of treaties in the history of international relations,

RECOGNIZING the ever-increasing importance of treaties as a source of international law and as a means of developing peaceful co-operation among nations, whatever their constitutional and social systems,

NOTING that the principles of free consent and of good faith and the *pacta sunt servanda* rule are universally recognized,

AFFIRMING that disputes concerning treaties, like other international disputes, should be settled by peaceful means and in conformity with the principles of justice and international law,

RECALLING the determination of the peoples of the United Nations to establish conditions under which justice and respect for the obligations arising from treaties can be maintained,

HAVING IN MIND the principles of international law embodied in the Charter of the United Nations, such as the principles of the equal rights and self-determination of peoples, of the sovereign equality and independence of all States, of non-interference in the domestic affairs of States, of the prohibition of the threat or use of force and of universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all,

BELIEVING that the codification and progressive development of the law of treaties achieved in the present Convention will promote the purposes of the United Nations set forth in the Charter, namely, the maintenance of international peace and security, the development of friendly relations and the achievement of co-operation among nations

Пример текста для устного реферативного перевода

The International Court of Justice

The International Court of Justice (ICJ) is the judicial arm of the United Nations (UN). Established in June 1945 by the UN Charter, the ICJ plays an important role in disputes between member countries. The court has the power to both settle disputes and provide advisory opinions; however, its power is somewhat limited as few member states are pleased with the idea of being subject to international, rather than national laws. In some cases, the ICJ has come into direct conflict with the UN Security Council, which has the ability to veto decisions of the court.

The Netherlands is the official home of the International Court of Justice. The only major UN operation not housed in the United States, the ICJ operates out of the famed Peace Palace in The Hague. The Court consists of 15 judges who serve terms of nine years with two opportunities for reelection.

Зачет оценивается по двухбалльной шкале: «зачтено»/ «не зачтено».

Критерии оценивания:

«зачтено» - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения. Обучающийся не испытывает трудностей

в понимании и формулировке на русском языке даже сложных концепций. Сложноподчиненные предложения, предложения, содержащие грамматические конструкции высокого уровня сложности в редких случаях вызывают трудности при формулировке перевода. Это приводит к стилистическим недостаткам текста перевода, однако обучающийся не допускает искажения общего смысла высказывания. Обучающийся способен подобрать наиболее точный перевод многозначных слов, учитывая общий статьи контекст в целом, а также ближайший контекст на уровне словосочетания, предложения. Не испытывает трудностей в переводе специализированных терминов. При переводе текста без использования словаря (устный реферативный перевод) способен передать от 70% текста без смысловых искажений. При выполнении реферативного перевода допускаются неточности перевода лексических единиц, могут быть опущены некоторые детали, особенно в случае перевода предложений с большим количеством второстепенных членов, придаточных предложений, предложений, содержащих длинные цепочки существительных.

«не зачтено» - неполный перевод: менее 2/3 текста переведено без значительных ошибок и неточностей, которые затрудняют понимание текста. При устном реферативном переводе – менее половины текста переведено без искажений. Не владеет специализированной терминологией, включенной в программу.

Экзамен (4-й семестр)

Форма проведения экзамена: по билетам

Экзаменационный билет включает

1. Письменный перевод отрывка текста профессионального содержания с английского на русский язык. Допускается использование словаря.
2. Устный реферативный перевод отрывка текста профессионального содержания с английского на русский язык.

Пример экзаменационного билета

Вопрос 1. Переведите текст письменно

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (New York, 10 June 1958)

Article I

1. This Convention shall apply to the recognition and enforcement of arbitral awards made in the territory of a State other than the State where the recognition and enforcement of such awards are sought, and arising out of differences between persons, whether physical or legal. It shall also apply to arbitral awards not considered as domestic awards in the State where their recognition and enforcement are sought.

2. The term "arbitral awards" shall include not only awards made by arbitrators appointed for each case but also those made by permanent arbitral bodies to which the parties have submitted.

3. When signing, ratifying or acceding to this Convention, or notifying extension under article X hereof, any State may on the basis of reciprocity declare that it will apply the Convention to the recognition and enforcement of awards made only in the territory of another Contracting State. It may also declare that it will apply the Convention only to differences arising out of legal relationships, whether contractual or not, which are considered as commercial under the national law of the State making such declaration.

Вопрос 2. Устный реферативный перевод

The **Vienna Convention on the Law of Treaties (VCLT)** is a treaty concerning the international law on treaties between states. It was adopted on 23 May 1969 and opened for signature on 23 May 1969. The Convention entered into force on 27 January 1980. The VCLT has been ratified by 116 states as of January 2018. Some countries that have not ratified the Convention, such as the United States, recognize parts of it as a restatement of customary law and binding upon them as such. The Convention defines a treaty as "an international agreement concluded between states in written form and governed by international law". Article 1 restricts the application of the Convention to written treaties between States, excluding treaties concluded between the states and international organizations or international organizations themselves.

Экзамен оценивается по четырехбалльной шкале: «отлично» / «хорошо» / «удовлетворительно» / «неудовлетворительно».

Критерии оценивания:

«отлично» - общая адекватность перевода текста в полном объеме, высокая степень точности передачи информации и идей, содержащихся в тексте. Обучающийся не испытывает трудностей в понимании и формулировке на

русском языке даже сложных концепций. Сложноподчиненные предложения, предложения, содержащие грамматические конструкции высокого уровня сложности (причастия и причастные обороты, цепочки существительных и др.) не вызывают трудностей при переводе. Обучающийся способен подобрать наиболее точный перевод многозначных слов, учитывая общий статьи контекст в целом, а также ближайший контекст на уровне словосочетания, предложения. Не испытывает трудностей в переводе специализированных терминов. Демонстрирует высокую степень способности к смысловой контекстуальной догадке. Отсутствие смысловых искажений. Текст - грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода. При переводе текста без использования словаря (устный реферативный перевод) способен передать до 90% текста без смысловых искажений. При выполнении реферативного перевода допускаются неточности перевода лексических единиц, могут быть опущены некоторые детали, особенно в случае перевода предложений с большим количеством второстепенных членов, придаточных предложений, предложений, содержащих длинные цепочки существительных.

«хорошо» - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения. Обучающийся не испытывает трудностей в понимании и формулировке на русском языке даже сложных концепций. Сложноподчиненные предложения, предложения, содержащие грамматические конструкции высокого уровня сложности в редких случаях вызывают трудности при формулировке перевода. Это приводит к стилистическим недостаткам текста перевода, однако обучающийся не допускает искажения общего смысла высказывания. Обучающийся способен подобрать наиболее точный перевод многозначных слов, учитывая общий статьи контекст в целом, а также ближайший контекст на уровне словосочетания, предложения. Не

испытывает трудностей в переводе специализированных терминов. При переводе текста без использования словаря (устный реферативный перевод) способен передать от 70% текста без смысловых искажений. При выполнении реферативного перевода допускаются неточности перевода лексических единиц, могут быть опущены некоторые детали, особенно в случае перевода предложений с большим количеством второстепенных членов, придаточных предложений, предложений, содержащих длинные цепочки существительных.

«удовлетворительно» - переведено более 2/3 текста с многочисленными лексическими, грамматическими и стилистическими ошибками, которые затрудняют общее понимание текста. Не владеет специализированной терминологией в полном объеме, предусмотренном программой. Реферативный перевод выполнен в объеме не менее 50 %.

«неудовлетворительно» - неполный перевод: менее 2/3 текста переведено без значительных ошибок и неточностей, которые затрудняют понимание текста. При устном реферативном переводе – менее половины текста переведено без искажений. Не владеет специализированной терминологией, включенной в программу.

7. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации ко всем видам аудиторных занятий, а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в Методических рекомендациях для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Английский язык для юристов. English in Law : учебник и практикум для среднего профессионального образования / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 213 с. — (Профессиональное

образование). — ISBN 978-5-534-05084-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/438179> . (ЭБС Юрайт).

2. Дроздова Т.Ю. Практическая грамматика английского языка [Текст]: учебное пособие. — СПб.: Антология, 2016. — 399 с.

3. Попов Евгений Борисович. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. Книга первая [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Попов Е.Б. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 303 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=809872> (ЭБС Znanium)

Дополнительная литература

1. Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (B2-C1): учебник для бакалавриата и магистратуры / Ю. А. Караулова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 302 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06733-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://urait.ru/bcode/433161> (ЭБС Юрайт).

2. Буренко, Л. В. Grammar in Levels Elementary – Pre-Intermediate : учебное пособие для вузов / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко, Г. А. Краснощекова ; под общей редакцией Г. А. Краснощековой. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04538-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/452883> (ЭБС Юрайт)

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

- www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm – мировая информация правового характера
- <http://www.dictionarylawn.com/> – терминологический словарь
- <http://www.lawn.com/> – сайт справочного характера
- www.plainenglish.co.uk/lawn.htm – информация об английском языке права
- <http://www.answers.com/> – сайт справочного характера (энциклопедии)

8.3. Перечень программного обеспечения

1. MS Office;
2. MS Windows.

8.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных

1. электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>).
2. электронная библиотека «Юрайт» (<https://urait.ru/>)

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение программы соответствует действующим санитарно-техническим и противопожарным правилам и нормам и обеспечивает проведение всех видов практических занятий, промежуточной аттестации и самостоятельной работы студентов.

Учебный процесс обеспечен аудиториями, комплектом лицензионного программного обеспечения, библиотекой РГГМУ.

Учебные аудитории для проведения практических занятий - укомплектованы специализированной (учебной) мебелью, доской.

Учебная аудитория для промежуточной аттестации - укомплектована специализированной (учебной) мебелью.

Помещение для самостоятельной работы студентов – укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, компьютерами с доступом к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде РГГМУ.

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов,

составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

11. Возможность применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Дисциплина может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий